

REŤAZOVÝ KLADKOSTROJ

Preklad pôvodného návodu na používanie

Modelové označenia strojných zariadení

| | |
|---------------|-------------------------------|
| 924029 | Reťazový kladkostroj VC-B 1 t |
| 924030 | Reťazový kladkostroj VC-B 2 t |
| 924031 | Reťazový kladkostroj VC-B 3 t |
| 924032 | Reťazový kladkostroj VC-B 5 t |

Tieto strojné zariadenia spĺňajú normy, ktoré sa na ne vzťahujú.



OBSAH

| | |
|--|-----------|
| 1. Bezpečnostné pokyny | 3 |
| 1.1. Účel použitia strojového zariadenia | 4 |
| 1.2. Základné bezpečnostné opatrenia | 5 |
| 2. Preprava..... | 7 |
| 2.1. Bezpečnostné zariadenia na prepravu..... | 7 |
| 2.2. Uloženie | 7 |
| 3. Základný popis a funkčnosť..... | 8 |
| 3.1. Zoznam pôvodných častí..... | 8 |
| 4. Technické údaje | 9 |
| 5. Inštalácia | 9 |
| 5.1. Výber miesta inštalácie | 10 |
| 5.2. Pojazdny mechanizmus..... | 10 |
| 6. Uvedenie do prevádzky..... | 10 |
| 6.1. Všeobecné ustanovenia..... | 10 |
| 6.2. Kontrola bezpečnosti | 11 |
| 6.3. Kontrola pred uvedením do prevádzky | 11 |
| 6.4. Prevádzkový test..... | 11 |
| 7. Prevádzka..... | 12 |
| 7.1. Zdvíhanie a spúšťanie ťahom za nekonečnú ručnú reťaz..... | 12 |
| 8. Údržba | 12 |
| 8.1. Všeobecné ustanovenia..... | 12 |
| 8.2. Kontrolné práce | 13 |
| 8.3. Intervaly pravidelných kontrol | 13 |
| 8.4. Údržba reťaze..... | 14 |
| 8.5. Výmena reťaze | 15 |
| 8.6. Údržba hákov | 15 |
| 8.7. Údržba prevodov..... | 15 |
| 8.8. Prítlačná pružinová brzda | 16 |
| 9. Riešenie problémov a chýb | 16 |
| 10. Vyradenie z prevádzky | 17 |
| 11. Vyhlásenie o zhode..... | 18 |

SYMBOLY A VÝSTRAŽNÉ UPOZORNENIA

Symbole a výstražné upozornenia uvedené v tomto návode varujú obsluhu strojného zariadenia pred prípadným nebezpečenstvom, nebezpečnými situáciami a je nutné im venovať maximálnu pozornosť.

V tomto návode sa vyskytujú nasledujúce symboly a výstražné upozornenia:

NEBEZPEČENSTVO!

Toto výstražné upozornenie varuje pred vysokým rizikom, ktoré vedie k úmrtiu alebo vážnemu zraneniu, ak sa takému riziku nezabráni.

VAROVANIE!

Toto výstražné upozornenie varuje pred rizikom, ktoré môže viesť k úmrtiu alebo vážnemu zraneniu, ak sa takému riziku nezabráni.

UPOZORNENIE!

Toto výstražné upozornenie varuje pred malým rizikom, ktoré by mohlo viesť k ľahkému zraneniu alebo poškodeniu zariadenia alebo jeho okolia, pokiaľ sa takémuto riziku nezabráni.

POZNÁMKA!

Poskytuje radu pre obsluhu a ďalšie užitočné informácie.

Nebezpečenstvo pri použití vo výbušnom prostredí.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Starostlivo si prečítajte tento pôvodný návod na používanie a zoznámte sa riadne so všetkými pokynmi.

Každý, kto bude toto strojné zariadenie obsluhovať, je povinný si tento pôvodný návod prečítať a zoznámiť sa so všetkými pokynmi. Tento pôvodný návod musí byť trvalo prístupný na bezpečnom mieste všetkým, ktorí budú toto strojné zariadenie obsluhovať.

Toto strojné zariadenie bolo navrhnuté a konštruované na základe analýzy rizík a v súlade s harmonizovanými normami a ďalších technických špecifikácií. Predstavuje preto najmodernejšiu technológiu a poskytuje najvyšší stupeň bezpečnosti.

Dodávka zahŕňa zdvihák od závesného háku až po hák bremena. Ak je dodávaný s ovládaním, tiež ovládacie vedenie, ktoré vedie k zdviháku. Ďalší prevádzkový materiál, náradie, zariadenia na upevnenie bremena i hlavné prírodné vedenie musia byť namontované podľa platných predpisov.

Pri nevýbušnom zariadení musia byť všetky jeho časti schválené pre použitie v oblasti s nebezpečenstvom výbuchu alebo musia byť vhodné na použitie v oblasti s nebezpečenstvom výbuchu. Za to je zodpovedný majiteľ strojného zariadenia.

Chráňte toto strojné zariadenie pred koróziou.

V každodennej prevádzke je možné daný stupeň bezpečnosti dosiahnuť iba vtedy, ak sú prijaté všetky požadované opatrenia. Plánovanie týchto opatrení a kontrola ich dodržiavania patrí do povinnosti údržby majiteľa/oprávnenej obsluhy strojného zariadenia.

V závislosti na pracovnom prostredí doplňte tento návod a montáž o pokyny, ktoré sú dôležité pre zvláštny druh použitia zariadenia, t. j. týkajúce sa organizácie práce, pracovného postupu ľudských zdrojov.

Majiteľ/obsluha strojového zariadenia musí zabezpečiť:

- » Strojné zariadenie sa používa iba na náležitý účel.
- » Strojné zariadenie sa prevádzkuje iba v bezporuchovom, plne funkčnom stave a pravidelne sa kontrolujú najmä bezpečnostné komponenty, aby bola zaistená jeho bezchybná funkčnosť a bezpečnosť osôb.
- » Obsluha, servisní pracovníci a pracovníci vykonávajúci opravu majú k dispozícii a používajú požadované osobné ochranné prostriedky.
- » Návod na používanie je vždy k dispozícii na mieste, kde sa zariadenie používa, je čitateľný a úplný.
- » Strojné zariadenie obsluhuje, servisuje a opravuje iba kvalifikovaný a oprávnený personál.
- » Takýto personál je pravidelne školený vo všetkých platných záležitostiach, ktoré sa týkajú bezpečnosti práce a ochrany životného prostredia, je oboznámený s týmto návodom na používanie a najmä s bezpečnostnými pokynmi, ktoré obsahuje.
- » Všetky bezpečnostné a výstražné značky na zariadeniach nesmú byť odstránené a musia byť zaistená ich čitateľnosť.

1.1. Účel použitia strojného zariadenia

Toto strojné zariadenie je zdvíhací mechanizmus pre ťažké bremená. Pri zdvíhaní alebo spúšťaní ťažkých bremien využíva tento mechanizmus reťaz omotaný okolo dvoch kolies. Ak reťaz zatiahnete z jednej strany, začne sa namotávať okolo kolies a zdvíhať pripravené ťažké bremeno na druhej strane.

Podmienky použitia strojného zariadenia

Strojové zariadenie musí byť polohované podľa bremena. Prípustné bezpečné pracovné zaťaženie nesmie byť prekročené! Výnimkou je možné urobiť pri záťažovej skúške pred prvým uvedením do prevádzky, ktorú vykonáva oprávnená kvalifikovaná osoba.

Prípustná okolitá pracovná teplota ručne poháňaných zariadení je -20 °C až $+50\text{ °C}$; a pri všetkých zariadeniach s elektrickým pohonom -20 °C až $+40\text{ °C}$!

Chybné zariadenia a systém na zavesenie bremena sa nesmú používať, pokiaľ nie sú opravené! Musia sa používať iba originálne náhradné diely. Nedodržanie tejto požiadavky má za následok stratu nároku na záruku.

Zodpovednosť a záruka zaniká, ak používateľ vykoná neoprávnené úpravy zariadenia!

Kladkostroje sa používajú na vertikálne zdvíhanie a spúšťanie nevedených bremien. V kombinácii s vozíkmi je možné bremená premiestňovať aj horizontálne.

Požiadavky na obsluhujúci personál

Strojné zariadenia smú obsluhovať iba kvalifikované osoby, ktoré boli riadne preškolené a ktoré sú oboznámené s typom zariadenia, jeho inštaláciou, ovládaním, použitím a so všetkými bezpečnostnými pokynmi, ako aj s ďalšími nevyhnutnými pokynmi, ktoré zaisťujú jeho bezpečnú prevádzku a bezpečie na pracovisku. Na obsluhu tohto strojného zariadenia musí mať obsluhujúci personál oprávnenie od svojho zamestnávateľa.

Pred začatím práce si musí obsluhujúci personál prečítať tento návod na používanie, najmä kapitolu „Bezpečnostné pokyny“. Toto je dôležité najmä pre obsluhujúci personál, ktorý zariadenie používa zriedka, napr. pri inštaláčnych alebo údržbárskych prácach.

NEBEZPEČENSTVO!

Aby sa zabránilo vážnym zraneniam, venujte pri používaní tohto strojného zariadenia vysokú pozornosť nasledujúcim pokynom:

- » Používajte ochranný pracovný odev, ochranné pracovné pomôcky a vybavenie.
- » Vlasy musia byť zopnuté bezpečným spôsobom. Nesmú byť rozpustené!
- » Je zakázané nosiť prstene, retiazky a iné šperky.
- » Voľné kusy oblečenia musia byť pripevnené. Nenoste príliš veľké alebo široké oblečenie.
- » Obsluha nesmie byť pod vplyvom alkoholu, drog či iných návykových látok.
- » Obsluha nesmie používať strojné zariadenie, pokiaľ sa necíti dobre, jej zdravotný stav nezaistuje bezpečnú prevádzku zariadenia a pod.

POZNÁMKA!

Pokiaľ sa strojné zariadenie správne a náležite nepoužíva, nie je možné zaistiť bezpečnú prevádzku. Majiteľ a prevádzkovateľ nesú výhradnú zodpovednosť za všetky zranenia osôb a škody na majetku vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania.

NEBEZPEČENSTVO!

Pri používaní tohto strojného zariadenia je zakázané:

- » Ťahaním uvoľňovať uviaznuté bremeno, vliect bremeno a šikmo bremeno ťahať.
- » Ho používať v oblasti s nebezpečenstvom výbuchu.
- » Prepravovať osoby pomocou zariadenia.
- » Ho používať na javiskách a v štúdiách.

NEBEZPEČENSTVO!

Osoby nesmú stáť pod zaveseným bremenom.

NEBEZPEČENSTVO!

Osoba zodpovedná za bezpečnú prevádzku strojového zariadenia ho musí zabezpečiť zodpovedajúcim a bezpečným spôsobom tak, aby nedošlo k neoprávnenému použitiu osobami bez oprávnenia alebo náhodnej prevádzke zariadenia, pokiaľ toto nie je práve používané.

1.2. Základné bezpečnostné opatrenia

Dodržiňte všetky pokyny na inštaláciu, prevádzku a údržbu strojného zariadenia.

Venujte pozornosť všetkým upozorneniam na zariadenie a pokynom v tomto návode.

Dodržiňte bezpečnostné vzdialenosti.

Majte vždy voľný výhľad na bremeno.

Používajte strojové zariadenie výhradne v súlade s pokynmi v tomto návode.

Toto strojné zariadenie používajte výhradne na premiestňovanie bremena. V žiadnom prípade nesmú byť premiestňované osoby/zvieratá. Používajte toto zariadenie iba na účel, na ktorý je určené.

Nepoužívajte ho na iný účel.

Nikdy nezaťažujte toto strojné zariadenie nad jeho medzné pracovné zaťaženie.

Dodržiňte predpisy bezpečnosti práce na pracovisku.

Nosné konštrukcie a zariadenia pripevnené k bremenu, ktoré sa používajú v spojení s týmto strojným zariadením, musia byť dostatočne bezpečné, aby uniesli menovité zaťaženie plus hmotnosť zariadenia.

V prípade pochybností sa poraďte s odborníkom na stavebné inžinierstvo.

Pokiaľ strojové zariadenie nebolo používané po určitú dobu, vykonajte vizuálnu kontrolu všetkých hlavných prvkov, ako sú reťaze, háky atď. a vymeňte všetky poškodené diely za nové, originálne náhradné diely pred opätovným uvedením strojového zariadenia do prevádzky!

Nepoužívajte strojné zariadenie, ak je poškodené alebo je poškodená akákoľvek jeho súčasť.

Venujte pozornosť akémukoľvek neobvyklému hluku, ktorý vydáva počas prevádzky.

Okamžite prerušte prácu, ak zaznamenáte poruchu a bezodkladne ju odstráňte.

Akékoľvek poškodenie a chyby je nutné ihneď nahlásiť zodpovednému vedúcemu pracovníkovi.

Dodržiujte pokyny bezpečnosti práce na pracovisku.

Keď je strojné zariadenie v prevádzke, musia byť všetky osoby v jeho bezprostrednej blízkosti informované tým, že sa osloví!

Dodržiujte bezpečnostné predpisy pre nosné zariadenia pri pozitívnych aj nepozitívnych spôsoboch upevnenia bremien.

Zdvíhacie zariadenie alebo bremeno musí byť bezpečne pripevnené k háku bremena a musí byť usadené na jeho spodnej časti.

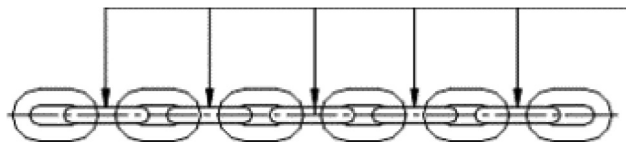
Obe bezpečnostné poistky hákov musia byť uzavreté.

Pri prevádzke sa nesmie plášť nikde a ničoho dotýkať.

Zastavte pokladanie bremena, keď je spodný blok alebo bremeno položené na zem alebo keď ďalšie pokladanie je blokované alebo znemožnené napr. cudzím predmetom.

Reťaz bremena nesmie byť skrútená, ohnutá alebo inak zdeformovaná!

Reťaz musí byť narovnaná pred pripevnením bremena! Správne vyrovnanie jednotlivých článkov reťaze je možné zistiť zo zvarov. Články reťaze musia byť vždy vyrovnané v jednom smere – vid' obrázok nižšie.



Je zakázané používať motorový pohon.

Strojné zariadenie nie je určené pre nepretržitú prevádzku. Aby sa zabránilo príliš vysokým teplotám brzdových kotúčov, ktoré nie sú prípustné, nesmú sa prekračovať nasledujúce maximálne prevádzkové doby nepretržitej prevádzky:

- » Občasné použitie (najvyššie bremeno sa zdvihne len zriedka) = 60 minút
- » Bežné použitie (približne rovnaká frekvencia ľahkého, stredného a ťažkého zaťaženia) = 30 minút
- » Veľmi časté použitie (takmer vždy najväčšie povolené zaťaženie) = 15 minút

NEBEZPEČENSTVO!

Je zakázané toto strojné zariadenie upravovať na vyššiu nominálnu záťaž, prestavovať k inému účelu použitia príp. vykonávať akýkoľvek zásah do jeho konštrukcie.

VAROVANIE!

Pri používaní tohto strojného zariadenia nie je dovolené:

- » Dvíhať bremeno, ktoré prekročilo menovitú bezpečnú pracovnú záťaž.
- » Manipulovať s posuvnou spojkou.
- » Používať nastavené, opotrebované, zdeformované alebo poškodené reťaze. Také reťaze sa musia bezodkladne vymeniť za nové, originálne reťaze.
- » Obtáčať reťaz okolo bremena ani ju umiestňovať alebo ťahať cez hrany bremena.
- » Opravovať poškodené háky (napr. kladivom). Poškodené háky musia byť bezodkladne vymenené za nové, originálne háky.

2. PŘEPRAVA

VAROVANIE!

Prepravu strojného zariadenia smie vykonávať iba kvalifikovaný personál. Výrobca ani dovozca nie je zodpovedný za škody, ktoré boli spôsobené nedodržaním pokynov na prepravu alebo uloženie.

- » Strojné zariadenie musí byť skontrolované, riadne a bezpečne zabalené pred samotnou prepravou.
- » So strojovým zariadením nehádzte ani nepúšťajte na zem.
- » Na prepravu používajte iba vhodné dopravné prostriedky.
- » Preprava a dopravný prostriedok musí zodpovedať miestnym predpisom.

2.1. Bezpečnostné zariadenia na prepravu

POZNÁMKA!

Ak existuje bezpečnostné zariadenie na prepravu, musí byť odstránené pred uvedením strojného zariadenia do prevádzky.

2.2. Uloženie

Strojné zariadenie uložte na čisté a suché miesto.

Použite vhodný kryt, aby ste ochránili strojné zariadenie pred znečistením, vlhkosťou a poškodením.

Chrňte háky, oceľové laná, reťaze a brzdy pred koróziou.

3. ZÁKLADNÝ POPIS A FUNKČNOSŤ

Reťazový kladkostroj je ručný kladkostroj so závesným hákom na stacionárne použitie. Je možné ich kombinovať s jednokoľajnými vozíkmi a sú ovládané ručne pomocou reťaze.

1. Závesný hák
2. Poistka závesného háku
3. Prevodový a brzdný mechanizmus
4. Retěz
5. Poistka háku bremena
6. Hák bremena

Bremeno sa zdvíha alebo spúšťa ťahom za jeden z reťazových úväzkov nekonečnej ručnej reťaze kladkostroja. Prítlačná brzda bremena zabraňuje samočinnému spusteniu bremena po uvoľnení ručnej reťaze.

V kombinácii s ručnými prevodovými vozíkmi sa vozík posúva na ľavú alebo pravú stranu ťahom za ručnú reťaz.

V kombinácii s tlačnými pojazdvými vozíkmi sa vozík pohybuje tlačením alebo ťahaním bremena alebo bez nákladu ťahom nosného reťaze.

POZNÁMKA!

Najlepšou ochranou proti funkčným poruchám v prípade extrémneho zaťaženia je pravidelné používanie zariadenia.

3.1. Zoznam pôvodných častí

Prevodový mechanizmus

Súčasti prevodového mechanizmu sú vyrobené z vysoko kvalitných materiálov.

Záťažová tlaková brzda

Záťažová tlaková brzda udržiava bremeno v akejkoľvek polohe. Tvrdené bezpečnostné západky.

Telo reťazového kladkostroja

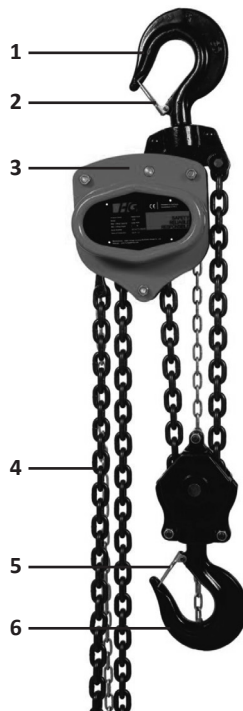
V závislosti od modelu je telo reťazového kladkostroja vyrobené z oceľového plechu alebo hliníkového tlakového odliatku (neplatí pre nevýbušné zariadenia). V prípade kladkostrojov používaných vo výbušnom prostredí je puzdro vyrobené iba z oceľových plechov.

Záťažová reťaz

Vysoko kvalitná reťaz podľa EN 818-7. Všetky komponenty k sebe presne pasujú. Používajte preto iba originálne reťaze.

Hák bremena

Hák bremena je vyrobený z kovanej ocele. Otočenie uľahčuje pripevnenie bremena a zabraňuje krúteniu reťaze. Háč je vybavený bezpečnostnou poistkou.



Zavesenie háku

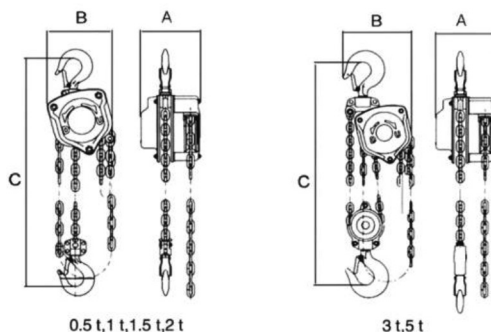
Zariadenie je vybavené špeciálnou skrutkou na zavesenie háku. Uľahčuje výmenu háku. Uvoľnite vnútorný šesťhran, vytiahnite skrutku, vymeňte hák, skrutku znovu vložte a utiahnite.

NEBEZPEČENSTVO!

Je zakázané zaťažovať hrot háku!

4. TECHNICKÉ ÚDAJE

| Model | Záťaž (t) | Výška zdvihu (m) | Testovacia záťaž (t) | Reťaz bremena | Rozmery (mm) | | | Netto hmotnosť (kg) |
|--------|-----------|------------------|----------------------|------------------|--------------|-----|-----|---------------------|
| | | | | | A | B | C | |
| 924029 | 1 | 2,5 | 1,5 | 6,3 mm x 1 spád | 151 | 145 | 317 | 11,5 |
| 924030 | 2 | 3 | 3 | 8 mm x 1 spád | 161,5 | 187 | 414 | 19,5 |
| 924031 | 3 | 3 | 4,5 | 7,1 mm x 2 spády | 150,5 | 185 | 465 | 22 |
| 924032 | 5 | 3 | 7,5 | 9 mm x 2 spády | 161,5 | 241 | 636 | 37,5 |



5. INŠTALÁCIA

Dodržujte nasledujúce pokyny, aby ste zabránili poškodeniu zariadenia alebo úrazu osôb.

Starostlivo si prečítajte kapitolu bezpečnostných pokynov.

Pred zaťažením zariadenia sa uistite, že sú háky bezpečne umiestnené. Bezpečnostné poistky hákov musí byť zatvorené.

Uistite sa, že poloha upevnenia nemôže byť zmenená zaťažením ani inými vplyvmi.

5.1. Výber miesta inštalácie

Strojné zariadenie musí byť inštalované v zastrešenej miestnosti, pokiaľ je to možné.

V otvorenom priestore je možné strojné zariadenie použiť iba vtedy, ak je chránené pred poveternostnými vplyvmi, ako je dážď, krúpy, sneh, priame slnečné žiarenie, prach atď.

Odporúčame použiť ochranný kryt, pokiaľ strojové zariadenie nepoužívate.

Pokiaľ je strojové zariadenie vystavené trvalo vlhkému prostrediu so silnými výkyvmi teplôt, je jeho správna funkčnosť narušená skondenzovanou vodou.

Odporúčaná okolitá pracovná teplota musí byť v rozsahu $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ až $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$, pri strojných zariadeniach napájaných z elektrickej siete -20 až $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$; vlhkosť 100% a menej.

Nosnosť konštrukcie, ku ktorej bude strojové zariadenie pripevnené, musí minimálne uniesť váhu strojného zariadenia pri maximálnom zaťažení.

Bezpečnostná poistka závesného háku musí byť vždy zatvorená.

NEBEZPEČÍ!

Strojné zariadenie nesmie byť inštalované v prostredí s rizikom výbuchu!

5.2. Pojazdny mechanizmus

Pre montáž na nosník musí byť na oboch koncoch dráhy umiestnený obmedzovač pohybu. Ten musí byť pripevnený tak, aby pružné obmedzovacie nárazníky alebo kolesá pojazdového mechanizmu boli umiestnené proti obmedzovaču v koncovej polohe.

Všeobecne bude pre montáž potrebné ďalšie zdvíhacie zariadenie (napr. vysokozdvíhny vozík, zdvíhacie plošiny). Tie musia bezpečne uniesť hmotnosť zariadenia.

6. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

6.1. Všeobecné ustanovenia

Dodržiujte všetky pokyny uvedené v tomto návode na používanie.

Dodržiujte platné národné predpisy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

POZNÁMKA!

Kladkostroj s nosnosťou do 1000 kg a bez motorom poháňaných vozíkov zdvíhacej jednotky musí byť testovaný „kvalifikovanou osobou“ pred jeho prvým uvedením do prevádzky.

Kladkostroj s nosnosťou 1000 kg a viac alebo s viac ako jednou motorom poháňanou zdvíhacou jednotkou; t. j. zdvíhací pohyb a pohyb vozíka, musí byť testovaný „kvalifikovanou osobou s oprávnením“ pred uvedením do prevádzky.

Výnimkou sú „kladkostroje pripravené na prevádzku“ podľa platných národných predpisov s EÚ vyhlásením o zhode.

Definícia „kvalifikovanej osoby“ (niekdajší odborník)

„Kvalifikovaná osoba“ je osoba, ktorá si vďaka profesijnému školeniu, skúsenostiam a práci, ktorú vykonávala, osvojila zručnosti potrebné na vykonávanie testov materiálu pre svoju prácu.

Definícia „kvalifikovaná osoba s oprávnením“ (niekdajší schválený odborník)

„Kvalifikovaná osoba s oprávnením“ má, vďaka špeciálnemu profesijnému školeniu, znalosti o testovanie materiálu pre svoju prácu a pozná národné predpisy o predchádzaní nehodám a ďalšie nariadenia a technické predpisy. Táto osoba musí pravidelne testovať materiál pre svoju prácu s ohľadom na konštrukciu a druh použitia. Oprávnenie bude udelené kvalifikovanej osobe schválenými orgánmi dohľadu.

Reťaz

Reťaz musí byť narovnaná a premazaná pred jej uvedením do prevádzky.

Presuňte bezpečnostný štítok a upevňovací drôt od reťaze.

VAROVANIE!

Na mazanie reťaze nepoužívajte bežný tuk/olej. Bez mazania zaniká záruka a/alebo zodpovednosť výrobcu.

POZNÁMKA!

Priebežné a dôkladné mazanie výrazne predĺži životnosť reťaze.

6.2. Kontrola bezpečnosti

Pred prvým uvedením do prevádzky alebo pri opätovnom uvedení do prevádzky je potrebné skontrolovať, či:

- » sú všetky upevňovacie skrutky (ak existujú), zásuvné kolíky, zásuvka klapky a bezpečnostné zariadenie dotiahnuté a zaistené.
- » reťaze sú správne umiestnené, namazané a v dobrom stave.

6.3. Kontrola pred uvedením do prevádzky**Zdvíhací mechanizmus**

- » Nosné reťaze nesmú byť prekrútené.
- » Pred prvým zaťažením namažte nosnú reťaz prevodovým olejom alebo vhodným mazivom na reťaze.

Pohybový mechanizmus

- » Vnútorne ozubenie pohybového mechanizmu musí byť premazané.

Prevodový systém pre ručný pohybový mechanizmus

- » Skontrolujte správne usadenie ručnej reťaze. Ten nesmie byť prekrútený a musí voľne visieť.

6.4. Prevádzkový test**Zdvíhací mechanizmus**

Skontrolujte funkčnosť zdvíhacieho mechanizmu pri zdvíhaní a spúšťaní, a to bez zaťaženia a pri miernom zaťažení.

Skontrolujte funkčnosť brzdového mechanizmu pri zaťažení. Bremeno musí byť bezpečne držané.

Pohybový mechanizmus

Opatrne presuňte pohybový mechanizmus do koncových polôh a skontrolujte polohy koncových dorazov.

7. PREVÁDZKA

Obsluha strojného zariadenia smie byť zverená iba osobám, ktoré boli preškolené a sú s jeho obsluhou oboznámené. Obsluha strojového zariadenia musí byť na jeho obsluhu poverená zamestnávateľom.

Zamestnávateľ musí zabezpečiť, aby návod na používanie bol k dispozícii v blízkosti zariadenia a aby bol prístupný obsluhu.

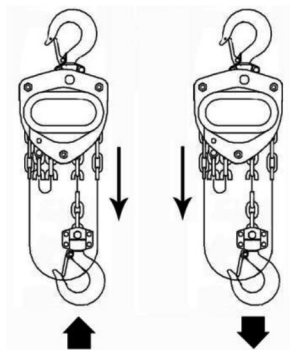
7.1. Zdvíhanie a spúšťanie ťahom za nekonečnú ručnú reťaz

Zdvíhanie

Zatiahnite za spád reťaze na pravej strane. Ručné reťazové koleso sa bude otáčať v smere hodinových ručičiek.

Spúšťanie

Zatiahnite za spád reťaze na ľavej strane. Ručné reťazové koleso sa bude otáčať proti smeru hodinových ručičiek.



VAROVANIE!

Kladkostroj musí vždy visieť uprostred pod nosníkom alebo pod jeho závesným bodom.

8. ÚDRŽBA

8.1. Všeobecné ustanovenia

Všetky kontrolné, servisné a údržbové práce majú zaistiť správnu funkciu zariadenia, a preto musia byť vykonávané s maximálnou pozornosťou.

» Tieto práce smú vykonávať iba „kvalifikované osoby“.

- » Servisné a údržbárske práce sa smú vykonávať iba vtedy, keď nie je zariadenie zaťažené.
- » O všetkých výsledkoch skúšok a vykonaných opatreniach musia byť vedené záznamy.

8.2. Kontrolné práce

Tu uvedené intervaly kontrolnej a servisnej práce platia pre prevádzku za bežných podmienok v jednozmennej prevádzke.

V prípade náročných prevádzkových podmienok (napr. častá prevádzka pri plnom zaťažení) alebo zvláštnych podmienok prostredia (napr. teplo, prach a pod.) je potrebné intervaly zodpovedajúcim spôsobom skrátiť.

8.3. Intervaly pravidelných kontrol

V závislosti na národných predpisoch musí byť zdvíhacie zariadenie kontrolované aspoň raz za rok „kvalifikovanou osobou“ alebo „kvalifikovanou osobou s oprávnením“.

Pri pravidelných kontrolách musí byť skontrolované nasledujúce:

- » Rozmery reťaze bremena, háky, západky, skrutky, kolesá račne, brzdové obloženie
- » Rozmery musia byť porovnané s rozmermi v tabuľkách.

Ďalej musí byť vykonaná vizuálna kontrola zameraná na deformácie, trhliny a korózie.

VAROVANIE!

Akonáhle je dosiahnutá horná hranica opotrebovania určitej časti, musí byť takáto časť bezodkladne vymenená na novú, originálnu časť.

Tabuľka intervalu pravidelných kontrol

| | Pri uvedení do prevádzky | Každý deň | Prvá údržba po 3 mesiacoch | Pravidelná údržba každé 3 mesiace | Pravidelná údržba každých 12 mesiacov |
|--|--------------------------|-----------|----------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| Kontrola spojov skrutiek | X | | | | X |
| Kontrola funkcie zdvíhania/pokladania | X | X | | | |
| Kontrola funkčnosti brzdového systému | X | X | | | |
| Brzdy – kontrola opotrebenia brzdového obloženia | | | | | X |
| Kontrola kolies reťaze, kolies, račne a západky | | | | | X |
| Čistenie a mazanie reťaze | X | | X | X | |
| Kontrola reťaze z hľadiska natiahnutia a opotrebenia | | | | | X |
| Kontrola hákov z hľadiska trhlín a deformácií | | | | | X |
| Háky – kontrola bezpečnostnej poistky | X | X | | | |

| | Pri uvedení do prevádzky | Každý deň | Prvá údržba po 3 mesiacoch | Pravidelná údržba každé 3 mesiace | Pravidelná údržba každých 12 mesiacov |
|---|--------------------------|-----------|----------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| Kontrola a namazanie ložísk remeňa | | | X | | X |
| Kontrola ložísk remeňa | | | X | X | |
| Nechť zariadenie skontrolovať kvalifikovanou osobou (pravidelná kontrola) | | | | | X |

VAROVANIE!

Ak jeden alebo niekoľko parametrov nespĺňa alebo prekročí požiadavky na bezpečnú prevádzku strojného zariadenia alebo o pokiaľ sa objavia trhliny alebo korózie, musia byť také diely nahradené originálnymi náhradnými dielmi.

8.4. Údržba reťaze

Opotrebenie článkov reťaze vzniká predovšetkým jeho nedostatočnou údržbou. Aby bola zaistená optimálnu funkčnosť, je potrebné reťaz mazať v pravidelných intervaloch v závislosti od spôsobu používania.

Na mazanie reťaze používajte mazivo, ktoré sa ľahko vtiera, napr. prevodový olej pre automobily. Reťaz sa musí mazať, len keď nie je zaťažená, aby sa olej mohol ľahko dostať na opotrebované časti článkov. Nestačí mazať reťaz len z vonkajšej strany, pretože to nemusí zaistiť, že sa vytvorí ochranný film aj vo vnútri článkov. Body styku článkov sa musia vždy namazať, aby sa zabránilo ich nadmernému opotrebovaniu.

Pokiaľ dochádza k neustálemu zdvíhaniu bremena, je potrebné venovať osobitnú pozornosť tej oblasti reťaze, ktorá je pri zdvíhaní a pokladaní bremena najviac namáhaná.

Dôkladne vykonané mazanie reťaze predĺži jeho životnosť približne 20-krát v porovnaní s nenamazanou reťazou (tzv. chod na sucho).

Pokiaľ je reťaz znečistená, je nutné ju pred mazaním očistiť. Na čistenie reťaze používajte špeciálne čistiace prostriedky určené pre daný typ reťaze. Reťaz nikdy nezahrievajte.

Pokiaľ používate zdvihák v prašnom prostredí, kde môžete dochádzať k početnejšiemu opotrebovaniu (napr. pieskom), používajte suché mazivo (napr. grafitový prášok).

Pri mazaní starostlivo skontrolujte jednotlivé články reťaze, či nejavia známky opotrebenia.

NEBEZPEČENSTVO!

Je zakázané používať reťaz, ktorá javí akékoľvek známky poškodenia alebo opotrebovania. Taká reťaz musí byť bezodkladne vymenená za novú, originálnu reťaz.

Tabuľka pravidelnej údržby reťaze

| Položka | Mazivo | Množstvo | Interval |
|---------|--|---------------|---------------------|
| Reťaz | Prevodový olej pre automobily Špeciálne plastické maziva pre reťaze zdvihákov | 0,2 l | Každé 3 mesiace |
| Kladky | NIKDY nepoužívajte bežný olej, tuk apod. | Podľa potreby | Každých 12 mesiacov |

8.5. Výmena reťaze

VAROVANIE!

Ak je reťaz viditeľne poškodená (napr. koróziou, únava materiálu) alebo uplynula jej životnosť, musí byť vymenená. Pri výmene reťaze skontrolujte aj reťazové kolesá.

Vždy používajte originálne, náhradné reťaze.

Nová reťaz musí byť vkladaná iba v nezaťaženom stave a narovnaná.

Postup výmeny:

- » Vyberte reťaz z jej upevnenia na konci a pripojte článok reťaze, ktorý je na konci otvorený.
- » Otvorený koniec článku reťaze je možné ľahko vyrobiť vybrúsením malého kúska. Otvor musí mať rovnakú hrúbku ako článok reťaze.
- » Zaveste novú originálnu reťaz (rovnakej veľkosti a namazanú) do otvoreného článku.
- » Dbajte na to, aby reťaz nebola inštalovaná skrútená.
- » Skontrolujte, či sú články reťaze vyrovnané v jednom smere.
- » Namontujte reťaz na koncové upevnenie.



8.6. Údržba hákov

- » Raz za rok kontrolujte ložiská a remenice.
- » Ložiská hákov a remenic čistite a mažte plastickým mazivom.
- » Ľahké ložiská sú bezúdržbové.
- » Pri opotrebovaní ložísk resp. ľahkých ložísk vymeňte celú remenicu.

Tabuľka pravidelnej údržby hákov

| Položka | Mazivo | Množství | Interval |
|---------|--|---------------|-----------------|
| Ložiská | Špeciálne plastické mazivo NIKDY nepoužívajte bežný olej, tuk apod. | Podľa potreby | Každé 2 mesiace |

8.7. Údržba prevodov

Pravidelné kontroly mazania sú nevyhnutné. Približne po 3 rokoch treba zuby prevodov vyčistiť a znovu namazať. Odporúčame používať mazivo triedy EP2 alebo podobné výrobky.

V prípade početnejšieho používania, náročných podmienok používania (napr. prašné prostredie, pravidelné zdvíhanie menovitého zaťaženia a pod.) skráťte intervaly údržby.

8.8. Prítlačná pružinová brzda

Pri kontrole sa overuje opotrebenie brzdového obloženia. Brzdové obloženie sa musí vymeniť, pokiaľ je už na jednej pozícii obloženia dosiahnutá hranica opotrebenia. Na takéto opotrebenie môže dôjsť pri nevyváženom zaťažení.

VAROVANIE!

Brzdové obloženie nesmie mať žiadne trhliny. Na brzdovom obložení sa nesmie objaviť olej, tuk, nečistoty a vlhkosť, pretože zvyšujú riziko opotrebovania. Brzdové obloženie pre račňový zdvihák je testované po celú dobu životnosti výrobku, a to za predpokladu správneho používania. Musí byť vymenené iba v prípade mimoriadneho opotrebovania.

9. RIEŠENIE PROBLÉMOV A CHÝB

Ak sa vyskytne problém, venujte pozornosť nasledujúcim pokynom:

- » Problémy so zariadením smie opravovať iba kvalifikovaný personál.
- » Je nevyhnutné zaistiť zariadenie proti nechcenému spusteniu/neoprávnenej manipulácii.
- » Je nutné vyvesiť výstražnú ceduľu s upozornením, že sa zariadenie nesmie používať.
- » Je nutné zaistiť pracovný priestor pohyblivých častí zariadenia.
- » Je potrebné si prečítať kapitolu „Bezpečnostné pokyny“.

V tabuľke nižšie nájdete najčastejšie problémy/poruchy, s ktorými sa môžete počas používania zariadenie stretnúť. V prípade poruchy sa obráťte na naše servisné oddelenie.

VAROVANIE!

Poruchy spôsobené opotrebovaním alebo poškodením dielov, ako sú laná, reťaze, reťazové kolesá, osi, ložiská, brzdové diely atď., je nutné odstrániť výmenou dielov za originálne náhradné diely.

| Problém | Príčina | Riešenie |
|---------------------------|--|--|
| Bremeno sa nedvíha | Bremeno sa zablokovalo. | Uvoľnite zablokované bremeno. |
| | Brzdové obloženie je opotrebované. | Prevedte údržbu a vymeňte opotrebované obloženie. |
| | Chyba na reťazi, ozubených kolesách alebo reťazových kolesách. | Vykonajte údržbu a vymeňte poškodené diely za nové, originálne náhradné diely. |
| | Poistka háku správne nezapadá. | Skontrolujte poistku háku a vymeňte ju, ak je to nutné. |
| | Chýba pružina poistky háku. | Vykonajte údržbu a vymeňte poškodené diely za nové, originálne náhradné diely. |
| Bremeno sa obťažne dvíha. | Reťaz, ozubených kolies alebo reťazová kolesá sú špinavé. | Prevedte údržbu, namažte reťaz, ozubené kolesá alebo reťazové kolesá. |
| | Chyba na reťazi, ozubených kolies alebo reťazových kolies. | Vykonajte údržbu a vymeňte poškodené diely za nové, originálne náhradné diely. |

| Problém | Príčina | Riešenie |
|--|---|--|
| Bremeno sa dvíha prerušovane | Chýba pružina poistky háku. | Vykonajte údržbu a vymeňte poškodené diely za nové, originálne náhradné diely. |
| Zdvihák nefunguje ani bez bremena. | Chýba pružina brzdy. | Vykonajte údržbu a vymeňte poškodené diely za nové, originálne náhradné diely. |
| Zdvihák nedvíha po celej dráhe. | Hák bremena je zaseknutý, reťaz je skrútená. | Uvoľnite hák bremena a narovnajzte reťaz. |
| Brzda zostáva zatvorená (zablokovaná). | Hák bremena bol pritiahnutý k vonkajšiemu plášťu a zasekol sa tu. | Uvoľnite hák bremena, znova zaveste bremeno, spustite ho a uvoľnite zdvihák.. |
| Bremeno nie je možné položiť. | Brzda je príliš tesná. | Uvoľnite brzdú. |
| | Brzda je nefunkčná z dôvodu korózie. | Prevedte pravidelnú údržbu a odstráňte koróziu. |
| Bremeno z časti sklúzo počas pokladania. | Brzdové kotúče blokujú cudzí predmet. | Odstráňte cudzí predmet a vykonajte údržbu. V prípade potreby vymeňte brzdové kotúče. |
| Bremeno kľže dole, keď sa prepne prepínacia poistka na voľný chod. | Brzdové kotúče chýbajú alebo sú poškodené. | Vykonajte údržbu a vymeňte poškodené diely za nové, originálne náhradné diely |

Ak problém/porucha nie je uvedená v tabuľke nižšie alebo problém/porucha pretrváva, prestaňte zariadenie používať, vykonajte kroky vyššie a obráťte sa autorizovaný servis.

10. VYRADENIE Z PREVÁDZKY

VAROVANIE!

Pri vyradovaní zariadenia z prevádzky je nutné dodržiavať nasledujúce pokyny, aby nedošlo k poškodeniu zariadenia alebo na vážne zranenie.

Je nevyhnutné, aby všetky kroky pri vyradovaní zariadení z prevádzky boli vykonávané v uvedenom poradí:

- » Najprv zaistíte pracovný priestor pre vyradenie z prevádzky a ponechajte dostatok voľného priestoru.
- » Prečítajte si kapitolu „Bezpečnostné pokyny“.
- » Demontáž sa vykonáva v opačnom poradí ako montáž.
- » Dbajte na to, aby bol všetok prevádzkový materiál zlikvidovaný v súlade s predpismi o ochrane životného prostredia.

11. VYHLÁSENIE O ZHODE

**Manufacturer / Výrobca:**

JDP GUANGZHOU TECHNOLOGY CO., LTD.
Huaige Industrial Park
Qingyuan County
China

Product / Výrobok:

CHAIN HOIST / REŤAZOVÝ KLADKOSTROJ

Code of item / Číslo výrobku:

VC-B1, VC-B2, VC-B3, VC-B5 / 924029, 924030, 924031, 924032

Description and purpose of use / Popis a účel použitia:

A chain hoist is a lifting mechanism for heavy loads. When lifting or lowering heavy loads, this mechanism uses a chain wrapped around two wheels. If you pull the chain from one side, it will start to wind around the wheels and lift the attached heavy item on the other side. / Reťazový kladkostroj je zdvíhací mechanizmus pre ťažké bremená. Pri zdvíhaní alebo spúšťaní ťažkých bremien využíva tento mechanizmus reťaz omotanú okolo dvoch kolies. Ak reťaz zatiahnete z jednej strany, začne sa namotávať okolo kolies a zdvíhať ťažký predmet na druhej strane.

Satisfies all applicable provisions of the EC legislation / Spĺňa všetky príslušné ustanovenia predmetného predpisu Európskych spoločstiev:

2006/42/EC
ISO 9001:2015

Date and Place / Dátum a miesto vydania:

17. 8. 2023 BAODING

Signature and identification of authenticated person

Podpis a identifikácia overenej osoby:

Frank zhang


JDP Guangzhou Technology Co., Ltd
广州怀鸽科技有限公司
苏世忠

Obchodní jméno a plná adresa dovozce do EU:

B2B Partner s.r.o.

Plzeňská 3070

CZ - 700 30 Ostrava – Zábřeh